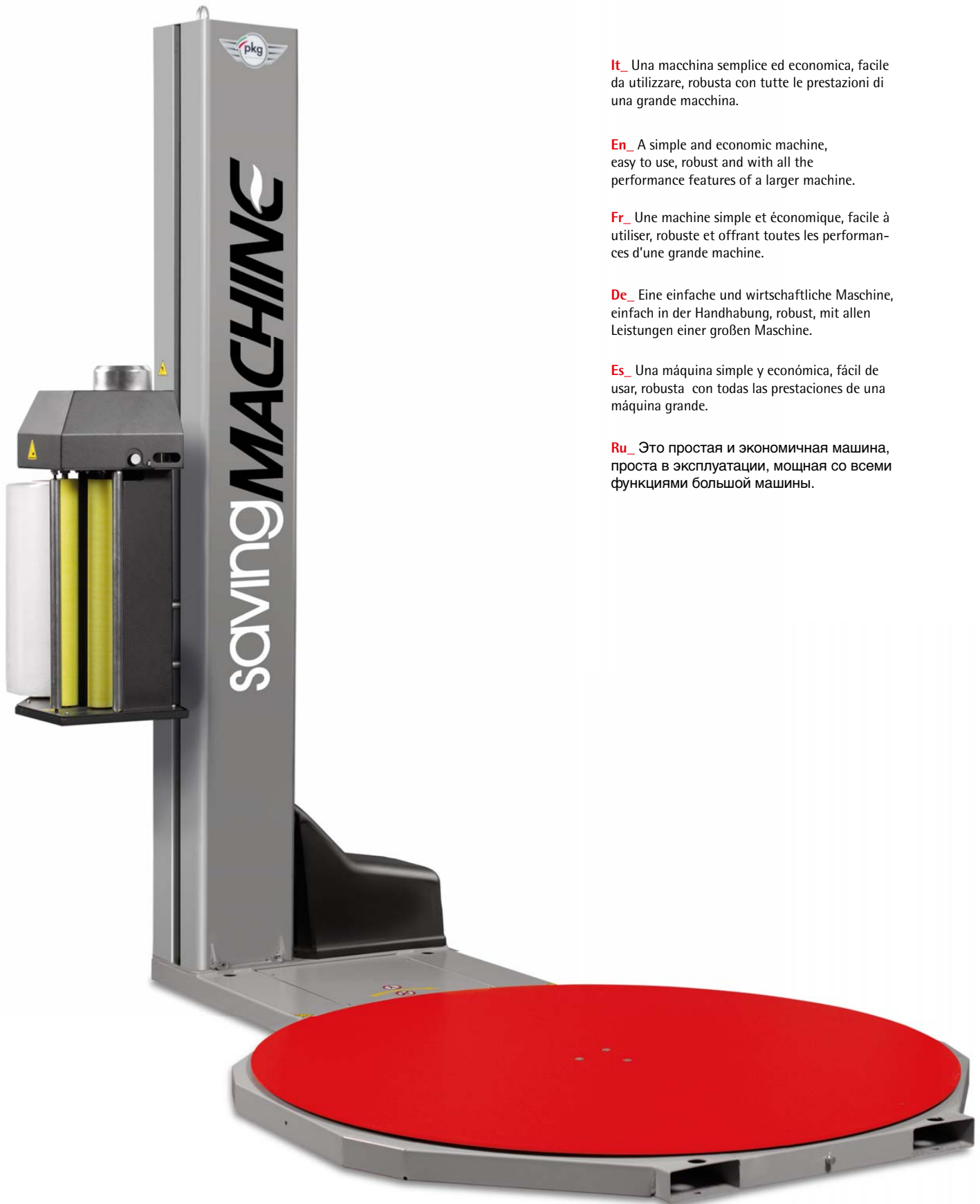




It_ Una macchina semplice ed economica, facile da utilizzare, robusta con tutte le prestazioni di una grande macchina.

En_ A simple and economic machine, easy to use, robust and with all the performance features of a larger machine.

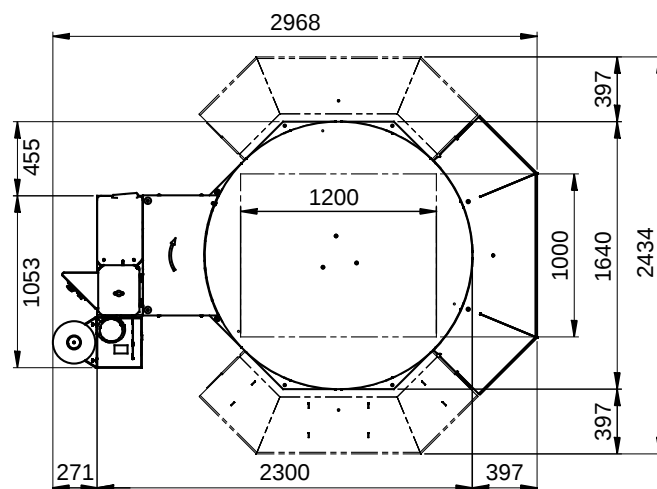
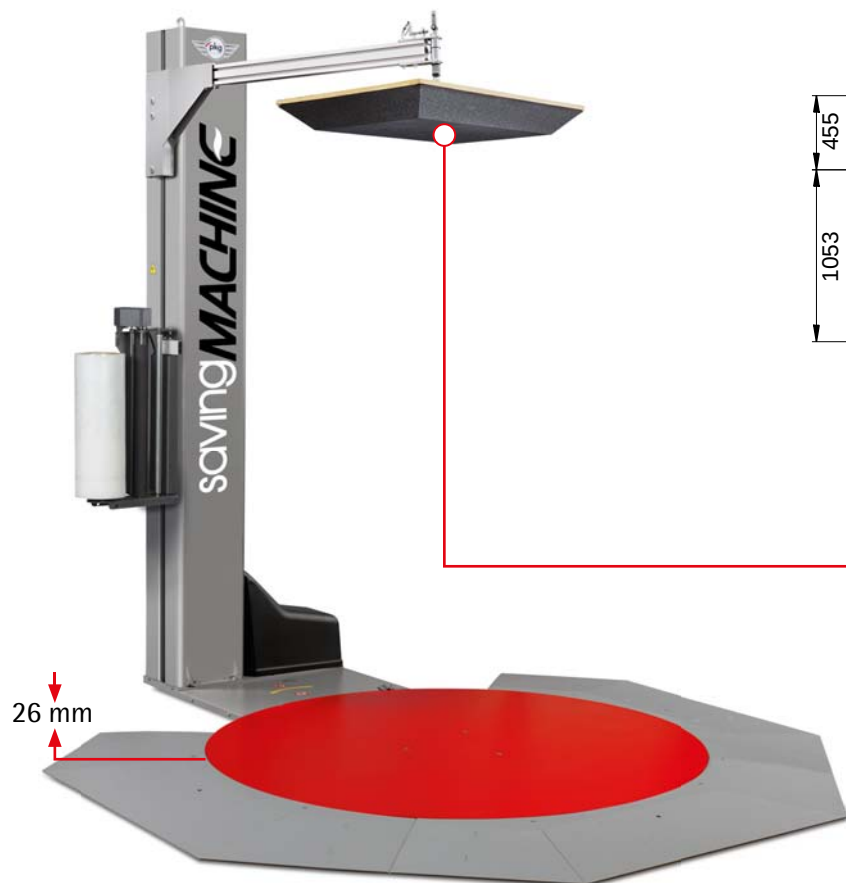
Fr_ Une machine simple et économique, facile à utiliser, robuste et offrant toutes les performances d'une grande machine.

De_ Eine einfache und wirtschaftliche Maschine, einfach in der Handhabung, robust, mit allen Leistungen einer großen Maschine.

Es_ Una máquina simple y económica, fácil de usar, robusta con todas las prestaciones de una máquina grande.

Ru_ Это простая и экономичная машина, проста в эксплуатации, мощная со всеми функциями большой машины.

"Slim"



Optional

- It_** Pressore meccanico con inverter.
- En_** Mechanical pressure unit with inverter.
- Fr_** Presseur mécanique avec inverter.
- Es_** Prensador mecánico con inverter.
- De_** Mechanische Niederhaltevorrichtung mit Inverter.
- Ru_** Верхний механический прижим.

It_ Quadro comandi a microprocessore con pannello digitale per la scelta del ciclo di avvolgimento e per la regolazione dei parametri (con possibilità di personalizzare il ciclo di avvolgimento).

En_ Microprocessor control panel with digital display to choose the wrapping cycle and to adjust machine parameters (with possibility of customizing the wrapping cycle).

Fr_ Tableau de commande à microprocesseur avec pupitre numérique pour le choix du cycle de banderolage et pour le réglage des paramètres (avec possibilité de personnalisation du cycle de banderolage).

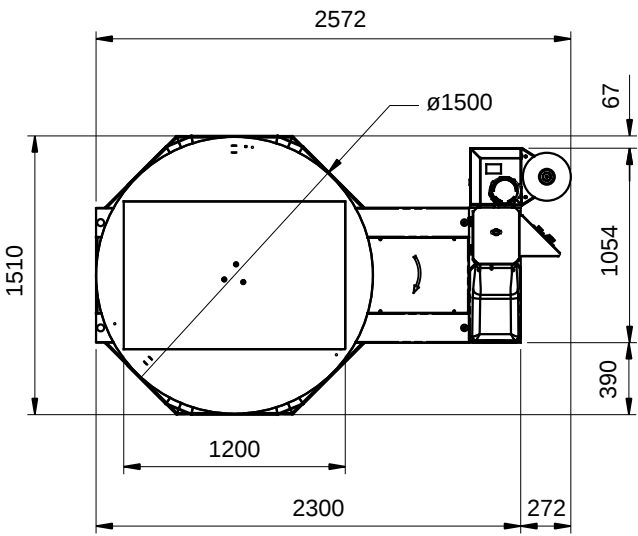
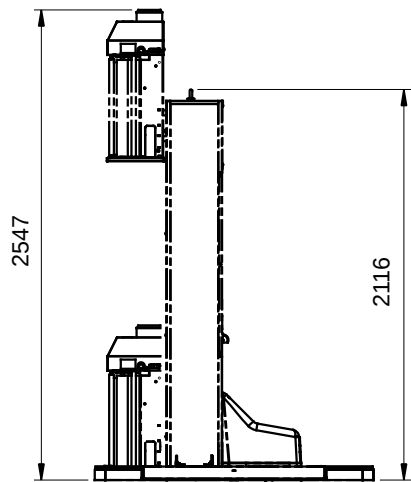
De_ Bedienpult mit Mikroprozessor mit digitaler Tafel für die Auswahl des Umwicklungszyklus und für die Einstellung der Parameter (Möglichkeit, den Umwicklungszyklus kundenspezifisch zu gestalten).

Es_ Cuadro de mandos con microprocesador con panel digital para la elección del ciclo de enrollado y para el ajuste de los parámetros (con posibilidad de personalizar el ciclo de enrollado).

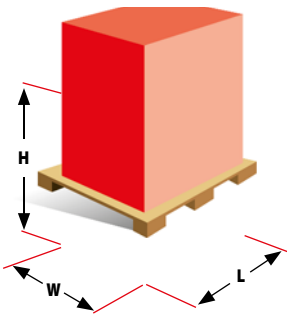
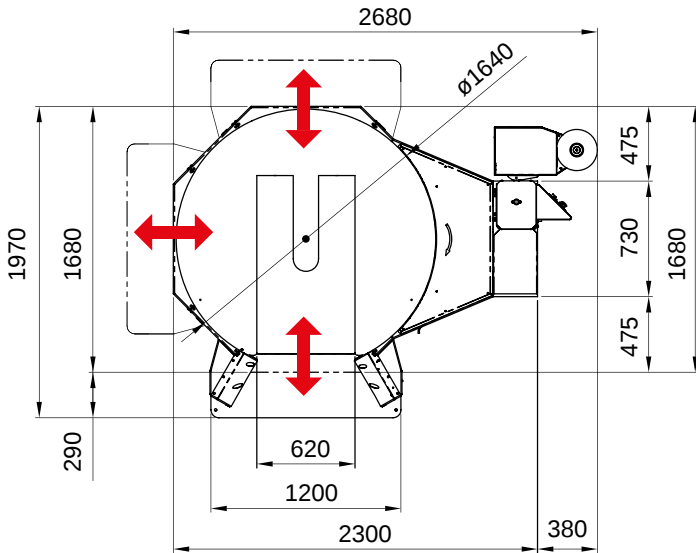
Ru_ Цифровая панель управления с микропроцессором для выбора цикла обмотки и установки параметров (возможность изменить и сохранить цикл обмотки).



SAVING MACHINE



Transpallet



SAVING MACHINE						TRANSPALLET		SLIM
Ø	1500			2200	2400		1800	1650
L	1200			1550	1700		1350	1200
W	800	1000		1550	1700		1200	1000
H	2140			2140	2140		2140	2140
H (option)	3000			3000	3000		3000	3000
H (option)	3300			3300	3300		3300	3300
H (option)	3700			3700	3700		3700	3700
Kg	2000			2000	2000		1200	1200

Disponibile con 3 tipi di carrelli - Available with 3 carriage types
 Disponible avec 3 types de chariots - 3 Folienschlitten-Typen
 Disponibles con 3 tipos de carros - Доступно с 3 типами кареток



MB

It_ Freno meccanico.
En_ Mechanical brake.
Fr_ Frein mécanique.
De_ Mechanische Bremse.
Es_ Freno mecánico.
Ru_ фрикционный тормоз.



EB

It_ Frizione elettromagnetica.
En_ Electromagnetic clutch.
Fr_ Frein électromagnétique.
De_ Elektromagnetische Kupplung.
Es_ Fricción electromagnética.
Ru_ электромагнитная муфта.



EMPS Motorized Pre-Stretch

It_ Prestiro motorizzato con rapporto di prestiro intercambiabile.
En_ Motorized pre-stretch with interchangeable pre-stretch ratios.
Fr_ Pré-étirage motorisé avec rapport de pré-étirage interchangeable.
De_ Motorisch angetriebene Folienvorreckvorrichtung mit regulierbaren Vorreckkoeffizienten.
Es_ Preestirado motorizado con relación de preestirado intercambiable.
Ru_ одномоторное предварительное растяжение, коэффициент предрастяжения пленки регулируется заменой шестеренок.

Optional



It_ Controllo remoto di tutti i parametri tramite PC, Tablet e Smartphone
En_ Remote control of all parameters from PC, Tablet and Smartphone.
Fr_ Contrôle à distance de tous les paramètres par PC, Tablette et Smartphone.
De_ Fernsteuerung aller Parameter über PC, Tablet und Smartphone.
Es_ Control remoto de todos los parámetros a través de PC, Tableta y Teléfono inteligente.
Ru_ Удаленное управление всех параметров с PC, планшета или смартфона.



It_ Pressore meccanico con inverter.
En_ Mechanical pressure unit with inverter.
Fr_ Presseur mécanique avec inverter.
Es_ Prensador mecánico con inverter.
De_ Mechanische Niederhaltevorrichtung mit Inverter.
Ru_ Верхний механический прижим.

SAVING MACHINE / SAVING MACHINE transpallet

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Piatto rotante ø 1500 mm
- Peso max. carico: 2000 kg
- Dimensioni max. carico: 800x1200 mm
- Lettura altezza carico con fotocellula.
- Altezza di avvolgimento 2200 - 3700 mm
- Partenza/arresto della rotazione graduale e regolabile con inverter.
- Velocità salita/discisa carrello regolabile con inverter indipendente.
- Segnale acustico avvio ciclo e fermata in fase a fine ciclo.
- Pulsante a fungo di emergenza secondo norme CE.
- Pulsante di riarmo macchina in funzione secondo norme CE.
- Arresto di emergenza /sicurezza posto alla base del carrello porta bobina.

Versione TP

- Piatto con diametro 1650 mm
- Peso massimo carico 1200 Kg
- Dimensione max. carico: 1000 x 1200 mm

PARAMETRI REGOLABILI DA QUADRO COMANDI

- Giri separati alla base/sommità del pallet.
- Velocità rotazione regolabile.
- Velocità separate salita/discisa del carrello.
- Ritardo lettura fotocellula.
- Pulsanti di gestione manuale della macchina.
- Visualizzatore di quote.
- Tensione film separata salita/discisa (escl. MB).

CICLI BASE SELEZIONABILI DA QUADRO

- Ciclo salita e discisa.
- Ciclo solo salita/solo discisa.
- Ciclo manuale.

FUNZIONI ATTIVABILI SU CICLO BASE

- Ciclo mettifoglio.
- Ciclo con visualizzatore di quote.
- Avvolgimenti di rinforzo con pulsante manuale.
- Ciclo a strati.

OPZIONALE BASAMENTI

- 1650 mm - portata 2000 kg
- 1800 mm - portata 2000 kg
- 2200 mm - portata 2000 kg
- 2400 mm - portata 2000 kg
- Basamento allungato.
- Trans pallet 1800 mm - portata 1200 kg
- Slim 1650 mm - portata 1200 kg

TECHNICAL FEATURES

- Turntable ø 1500 mm
- Max. load weight: 2000 kg
- Max. load dimensions: 800x1200 mm
- Load height sensing photocell.
- Wrapping height 2200 - 3700 mm
- Gradual rotation start/stop controllable by inverter.
- Carriage up/down speed controllable by independent inverter.
- Acoustic signal at cycle start and stopping in phase at cycle end.
- Emergency stop button compliant with CE standards.
- Machine reset button compliant with CE standards.
- Emergency/safety stop at base of reel holder carriage.

TP version

- Turntable ø 1650 mm
- Max. load weight: 1200 kg
- Max. load dimensions: 1000x1200 mm

PARAMETERS ADJUSTABLE FROM CONTROL PANEL

- Separate number of wraps on pallet top/bottom.
- Variable rotation speed.
- Separate carriage up/down speeds.
- Photocell sensing delay.
- Buttons for manual machine operation.
- Display for operating values.
- Separate film tension for up/down (except MB).

STANDARD CYCLES SELECTABLE FROM PANEL

- Up and down.
- Up or down only.
- Manual cycle.

ADDITIONAL FUNCTIONS FOR STANDARD CYCLES

- Top sheet application.
- Wrapping cycle with display for values.
- Reinforcement wraps with manual button.
- Wrapping cycle by layers.

MACHINE BASE OPTIONS

- 1650 mm - max. 2000 kg
- 1800 mm - max. 2000 kg
- 2200 mm - max. 2000 kg
- 2400 mm - max. 2000 kg
- Extra-long base.
- Version for manual pallet trucks 1800 mm - max. 1200 kg
- Slim 1650 mm - max. 1200 kg

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Plateau tournant ø 1500 mm
- Poids max. charge: 2000 kg
- Dimensions max. charge: 800x1200 mm
- Lecture de la hauteur de la charge par une photocellule.
- Hauteur utile de banderolage 2200 - 3700 mm
- Départ/arrêt de la rotation progressifs et réglables par inverseur.
- Vitesse de montée/descente du chariot réglable par un inverseur indépendant.
- Signal sonore de démarrage du cycle et arrêt en phase en fin de cycle.
- Bouton poussoir d'urgence conforme aux normes CE.
- Bouton de réarmement de fonctionnement de la machine conforme aux normes CE.
- Arrêt d'urgence/sécurité situé à la base du chariot porte-bobine.

Version TP

- Plateau tournant ø 1650 mm
- Poids max. charge: 1200 kg
- Dimensions max. charge: 1000x1200 mm

PARAMETRES REGLABLES DEPUIS LE TABLEAU DE COMMANDE

- Tours à la base et au sommet de la palette séparés.
- Vitesse de rotation réglable.
- Vitesses de montée et descente du chariot séparées.
- Retard de lecture de la photocellule.
- Boutons de gestion manuelle de la machine.
- Afficheur de cotes.
- Tension de film séparée montée/descente (excl.MB).

CYCLES DE BASE SELECTIONNABLES DEPUIS LE PANNEAU

- Cycle montée et descente
- Cycle seule montée/descente.
- Cycle manuel.

FONTIONS ACTIVABLES SUR CYCLE DE BASE

- Cycle dépose de coiffe.
- Cycle avec afficheur de cotes.
- Banderolage de renfort avec bouton manuel.
- Cycle par couches

BÂTI OPTIONS

- 1650 mm-charge max 2000 kg
- 1800 mm-charge max 2000 kg
- 2200 mm-charge max 2000 kg
- 2400 mm-charge max 2000 kg
- Bâti allongé.
- Transpalette 1800 mm - charge max 1200 kg
- Slim 1650 mm-charge max 1200 kg

TECHNISCHE DATEN

- Drehteller ø 1500 mm
- Max. Ladung : 2000 kg
- Max. Dimensionen Tragfähigkeit: 800x1200 mm
- Erkennen der Ladehöhe mittels Fotozelle.
- Wickelhöhe 2200 - 3700 mm
- Start/Stopp Drehen, schrittweise und invertergeregelt.
- Einstellbare Auf-/Abstiegsgeschwindigkeit Folienschlitten mit unabhängigem Inverter.
- Akustisches Signal Zyklusstart und -stopp in Phase Zyklusende.
- Not-Aus-Piltaster gemäß CE-Norm.
- Reset-Taste Maschine gemäß CE-Norm.
- Notaus/Sicherheitsstopp unten am Folienschlitten.

Version TP

- Drehteller mit Durchmesser ø 1650 mm
- Max. Tragfähigkeit 1200 Kg
- Max. Dimension Ladung 1000 x 1200 mm

ÜBER BEDIENTAFEL EINSTELLBARE PARAMETER

- Getrennt einstellbare Fuß- und Kopfwicklungen für Palette.
- Drehgeschwindigkeit regelbar.
- Getrennt einstellbare Auf-/Abstiegsgeschwindigkeit Folienschlitten.
- Verzögerung Lesen Fotozelle.
- Wertanzeigergerät.
- Anzeigergerät der Werte.
- Getrennt einstellbare Folien-spannung für Auf/Ab.

ÜBER PULT EINSTELLBARE GRUNDZYKLEN

- Zyklus Auf/Ab.
- Zyklus nur Auf/nur Ab.
- Zyklus Handbetrieb.

FÜR GRUNDZYKLEN MÖGLICHE FUNKTIONEN

- Schutzblatt auflegen.
- Zyklus mit Wertanzeigergerät.
- Verstärkungsumwicklung mit manueller Taste.
- Zyklus mit Lagen.

OPTIONAL GRUNDGESTELLE

- 1650 mm - Tragfähigk 2000 kg
- 1800 mm - Tragfähigk 2000 kg
- 2200 mm - Tragfähigk 2000 kg
- 2400 mm - Tragfähigk 2000 kg
- Verlängertes Gestell.
- Palettenumsetzer 1800 mm - Tragfähigkeit 1200 kg
- Slim 1650 mm - Tragfähigkeit 1200 kg

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Plato giratorio ø 1500 mm
- Peso máx carga: 2000 kg
- Dimensiones máx carga: 800x1200 mm
- Lectura de la altura de carga mediante fotocélula.
- Altura envoltura 2200 - 3700 mm
- Inicio / parada de la rotación gradual y regulable con invector.
- Velocidad de subida/bajada del carro regulable con invector independiente.
- Señal acústica de inicio del ciclo y parada en fase de fin.
- Botón de emergencia según las normas CE.
- Botón de rearme de la máquina en funcionamiento según las normas CE.
- Botón de parada de emergencia/seguridad puesto en la base del carro portabobina.

Versión TP

- Plato giratorio ø 1650 mm
- Peso máx carga: 1200 kg
- Dimensiones máx carga: 1000x1200 mm

PARÁMETROS REGULABLES DESDE EL CUADRO DE MANDOS

- Vueltas en la base y la cima del palé separados.
- Velocidad de rotación
- Velocidad de subida y bajada del carro separados.
- Retardo lectura fotocélula.
- Botones de gestión manual de la máquina.
- Visualizador de cotas.
- Tensión del film separada subida/bajada (excl.MB).

FUNCIONES SELECCIONABLES DESDE EL CUADRO

- Ciclo subida y bajada.
- Ciclo sólo subida o bajada.
- Ciclo manual.

CICLOS ACTIVABLES EN CICLOS BASE

- Ciclo alimentador.
- Ciclo de envoltura con visualizador de cotas.
- Ciclo de envoltura con refuerzo a una altura manual con el botón.
- Ciclo en capas.

OPCIONES BASE

- 1650 mm - máx 2000 kg.
- 1800 mm - máx 2000 kg.
- 2200 mm - máx 2000 kg.
- 2400 mm - máx 2000 kg.
- Base alargada.
- Trans pallet 1800 mm - max 1200 kg
- Slim 1650 mm - máx 1200 kg

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Поворотный стол 1500 мм.
- Макс. вес груза: 2000 кг.
- Макс. габариты упаковываемого груза: 800x1200 мм.
- Высота груза определяется фотодатчиком.
- Полезная высота упаковываемого груза 2200 - 3700 мм.
- Плавное начало и завершение цикла обмотки, скорость вращения регулируется с панели управления.
- Раздельная регулировка скорости поднятия/опускания каретки.
- Звуковой сигнал начала цикла упаковки, остановка в фазе.
- Грибковый выключатель аварийного останова.
- Датчик аварийного останова под кареткой.

Версия TP (Е-образный стол):

- Поворотный стол диам. 1650 мм.
- Макс. Вес груза 1200 кг.
- Макс. габариты груза: 1000 x 1200 мм.

ПАРАМЕТРЫ РЕГУЛИРУЕМЫЕ С ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ:

- Раздельное количество витков снизу/сверху груза на поддоне.
- Скорость вращения поворотного стола.
- Раздельная регулировка скорости при подъеме/спуске каретки.
- Задержка фотоэлемента.
- Кнопки ручного управления.
- Программируемая высота груза (без фотоэлемента).
- Раздельное натяжение пленки при подъеме/спуске каретки (кроме MB).

СТАНДАРТНЫЕ ЦИКЛЫ

- Цикл вверх и вниз.
- Цикл только вверх или вниз.
- Ручной режим работы.

ФУНКЦИИ НА ОСНОВЕ СТАНДАРТНЫХ ЦИКЛОВ

- Цикл для прокладки листа сверху.
- Цикл с установленной высотой (без фотоэлемента).
- Усиленные обмотки с ручной кнопкой.
- Цикл обмотки «по слоям».

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОСНОВАНИЯ

- 1650 мм - 2000 кг.
- 1800 мм - 2000 кг.
- 2200 мм - 2000 кг.
- 2400 мм - 2000 кг.
- Удлиненное основание.
- Е-образный вырез 1800 мм - грузоподъемность 1200 кг.
- Slim 1650 мм - 1200 кг.

Unión Papelera Merchating SL



Cataluña
T. 90 010 21 40
ventas@unionpapelera.es

Levante
T. 96 152 44 64
pvalencia@unionpapelera.es

Madrid
T. 91 642 20 61
pmadrid@unionpapelera.es

Norte
T. 94 671 16 62
pvizcaya@unionpapelera.es

www.updirecto.es



Unión Papelera Merchanting SL

Cataluña

T. 90 010 21 40
ventas@unionpapelera.es

Levante

T. 96 152 44 64
pvalencia@unionpapelera.es

Madrid

T. 91 642 20 61
pmadrid@unionpapelera.es

Norte

T. 94 671 16 62
pvizcaya@unionpapelera.es

www.updirecto.es